

FUNKTIONSDATENBLATT

Functional data sheet / Fiche technique des fonctions

DCC

DECODERTYP

Type of decoder / Type de décodeur



MX658N18

DAMPFLOKOMOTIVE

Steamlocomotive / Locomotive à vapeur

BR 44

Mit Decoder für den Digitalbetrieb unter DCC und Motorola-Protokoll.



Welche Protokolle Ihre Digitalzentrale unterstützt und wie Sie eine neue Lokomotive anlegen, entnehmen Sie bitte der Anleitung der Digitalzentrale. Wir empfehlen für einen vollen Funktionsumfang das DCC-Protokoll mit 28 bzw. 128 Fahrstufen.

Für eine vollständige Beschreibung sämtlicher CV (Decoder-Parameter) lesen Sie bitte die Decoder-Anleitung passend zu dem Decodertyp Ihres Modells.

Wie Sie CVs bei dem vorliegenden Decoder verändern können, entnehmen Sie bitte der Anleitung Ihrer Digitalzentrale und achten Sie auf die Hinweise in der Decoder-Anleitung.

Die aktuellste Decoder-Betriebsanleitung finden Sie auf unserer Webseite unter Downloads beim Artikel.

With decoder for digital operation under DCC and Motorola protocol.



Please refer to the manual of your digital control station to find out which protocols are supported and how to add a new locomotive.

We recommend using the DCC protocol with 28 or 128 speed steps for a full range of functions.

For a complete description of all CV (Configuration Variables), please read the manual for the decoder type of your model.

Please follow the instructions of your digital control station for changing CVs and also pay attention to the remarks in the decoder manual.

The latest version of the decoder manual can be found on our website under downloads at the article.

Avec décodeur sonore pour le fonctionnement numérique sous protocole DCC et Motorola.



Pour savoir quels protocoles sont supportés par votre centrale numérique et comment y créer une nouvelle locomotive, veuillez consulter le mode d'emploi de la centrale numérique. Pour une fonctionnalité complète, nous recommandons le protocole DCC avec 28 ou 128 pas de vitesse.

Pour une description complète de tous les CV (paramètres du décodeur), veuillez lire le mode d'emploi du décodeur de votre modèle.

Pour savoir comment modifier les CV de votre décodeur, consultez le mode d'emploi de votre centrale numérique et suivez les instructions du mode d'emploi du décodeur.

Vous pouvez trouver le dernier mode d'emploi en date pour le décodeur sur notre site internet, dans la rubrique Téléchargements sur la page de l'article.

Weitere Informationen zum Decoder finden Sie unter:
More information about the decoder can be found here:
Vous trouverez plus d'informations sur le décodeur ici :



F0	Licht / Light / Feux
F1	Fahrgeräusch / Driving noise / Bruit de marche
F2	Pfeife / Whistle / Sifflet
F3	Pfeife / Whistle / Sifflet
F4	Überdruckventil / Ventil / Soupape de surpression
F5	Schaffnerpfeiff / Conductor's signal / Sifflet du contrôleur
F6	Rangierlicht / Shunting light / Feux de manœuvre
F7	Luftpumpe / Air pump / Pompe à air
F8	Injektor / Injector / Injecteur
F9	Wasserpumpe / Water pump / Pompe à eau
F10	Ölbrenner (nur wenn F1 ein) / Oilburner (only if F1 is switched on) / Brûleur à mazout (uniquement si F1 est activé)
F11	Abkuppeln / Decouple / Dételage
F12	Ankuppeln / Couple / Attelage
F13	Entwässern (nur wenn F1 ein) / Drain (only if F1 is switched on) / Élimination d'eau (uniquement si F1 est activé)
F14	Lautlos / Mute / Muet
F15	Lok Fahrt* (nur wenn F1 eingeschalten ist und die Lok fährt) / Departure sequence* (only with F1 and whilst driving) / Séquence de départ* (uniquement si F1 est activée et que la locomotive roule)
F16	Rangierfunk / Shunting radio / Réseau radio
F17	Weichenrattern (nur mit F1 und in Fahrt) / Points rattling (only with F1 and whilst driving) / Bruitage des essieux (uniquement avec F1 et en marche)
F18	Pfeife / Whistle / Sifflet
F19	Lichtmaschine / Dynamo machine / Dynamo d'éclairage
F20	Lokbremse (nur mit F1 und bei Verzögerung) / Locomotive brake (only with F1 and for during deceleration) / Frein de locomotive (uniquement avec F1 et pour de décélération)
F21	Anfahr- und Bremsverzögerung / Acceleration and braking during deceleration / Ralentissement au démarrage et au freinage
F22	Zugbremse (mit F1 und bei Verzögerung wenn die Geschwindigkeit <100) / Train brake (only with F1 and during deceleration when the speed <100) / Frein de train (uniquement avec F1 et en cas de décélération, si la vitesse est <100)

F23	Lautstärke leiser / Volume decrease / Diminution du volume
F24	Lautstärke lauter / Volume increase / Augmentation du volume

* **Lok Fahrt:** Durch Betätigen der Taste F15 wird der Lok Fahrtmodus eingeschaltet, dies funktioniert auch, während die Lok fährt. Der Sound kann eingeschaltet bleiben. Der Sounddecoder schaltet jetzt um auf einen zweiten Soundablauf, wie es bei Rangier bzw. Lz-Fahrten üblich ist. Beim Beschleunigen sind ein paar leichte Dampfstöße zu hören, welche bei gleichbleibender Geschwindigkeit jedoch wieder aufhören. Die Lok beschleunigt schneller und bremst auch schneller ab. Für die Verwendung als Zug Lok sollte F15 ausgeschaltet sein. Wenn F15 eingeschaltet ist wird F21 automatisch deaktiviert.

* **Loco drive:** the driving mode gets activated by pressing bottom F15. This also works while the locomotive is running. The sound may stay switched on. The sounddecoder switches to a second sound process like it is common while shunting or empty runs. During acceleration a few soft steam blows are hearable, which stops as soon as speed stays constant. The locomotive accelerates faster and also breaks faster. Using the locomotive to pull other wagons F15 should be switched off. If F15 is switched on, F21 gets automatically deactivated.

* **Locomotive en mouvement :** En appuyant sur la touche F15, le mode déplacement de la locomotive est activé. Cela fonctionne aussi pendant que la locomotive se déplace. Le son peut rester activé. Le décodeur son passe à un deuxième son traditionnel lors du triage ou des trajets de locomotive. On peut entendre quelques légers souffles de vapeur lorsque la locomotive accélère, lesquels prennent fin si la vitesse reste constante. La locomotive accélère plus rapidement et freine aussi plus rapidement. Pour l'utilisation comme train locomotive, la touche F15 doit être désactivée. Si F15 est activée, F21 est automatiquement désactivée.

CV	Werkswert / Default setting / Valeur usine
1	3
2	12
3	40
4	26
5	160
6	70
8	8 = Reset
29	14
266	60